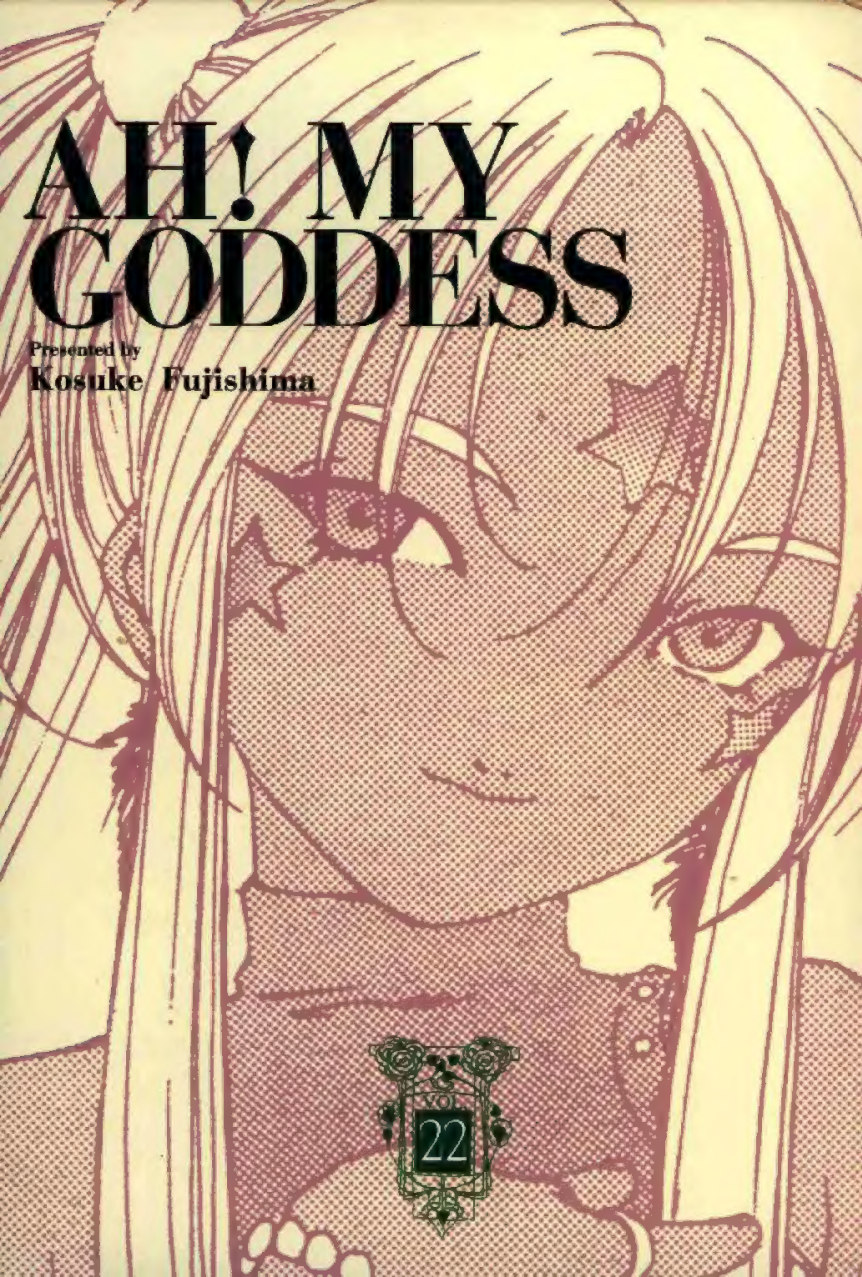

AH! MY GODDESS
Presented by
Kosuke Fujishima
VOL
22

AH! MY GODDESS

chapter.136

AGREEMENT? CONTRACT?

.....p.3

chapter.137

COSTARRING

.....p.31

chapter.138

MOTHE?

.....p.53

chapter.139

A SPLENDID GAME

.....p.83

chapter.140

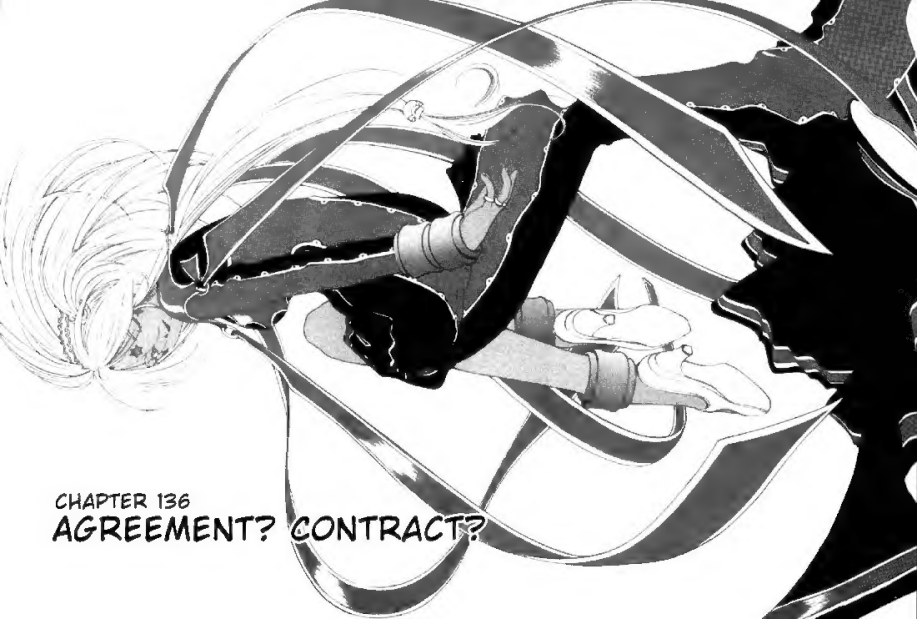
THE MORISATO RESIDENCE IS EMPTY

.....p.107

chapter.141

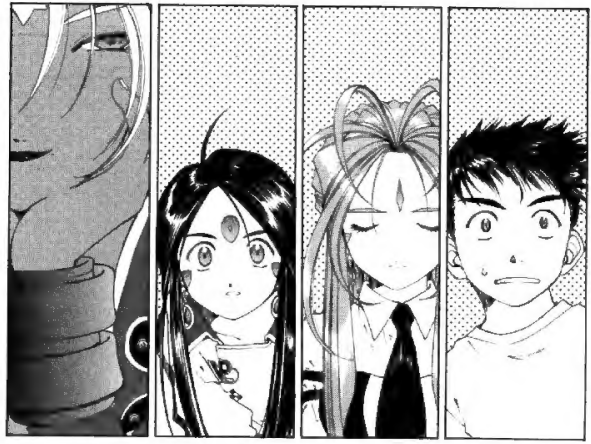
THE THING HER EYES REFLECT

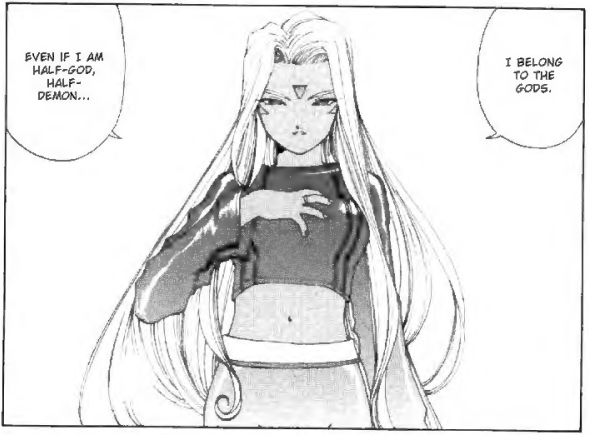
.....p.131



CHAPTER 136
AGREEMENT? CONTRACT?

EDITED BY _BNU, FROM #MANGAPROJECT ON DALNET




EVEN IF I AM HALF-GOD, HALF-DEMON...
I BELONG TO THE GODS.

I HAVE PRIDE THAT I AM A GODDESS.
THEREFORE ONLY THIS CONDITION CAN I NOT ACCEPT.

NO MATTER WHAT!!
YOUR JUDGMENT IS RIGHT.
I GUESS THERE'S NO HOPE, THEN.
....

IS THAT SO?
I DON'T MIND ANY LONGER!
SO DON'T MIND ME.
I DON'T HATE YOU FOR IT.
YOU WOULD GO SO FAR TO SACRIFICE A FRIEND TO KEEP FROM RETURNING.
SFX: <CHIK CHIK>
SFX: <BIIH BIIH>
AHAHAHA-HAHA.
IT'S USELESS, THERE'S NO OTHER WAY, YOU KNOW.
WE WILL DEFINITELY FIND A WAY.
IN ANY CASE, IF WE GATHER EVERYBODY'S STRENGTH...

WELL, IF WE DON'T TRY...
YOU SEE, WITH MY PERSONAL KEY...
I'VE LOCKED ACCESS TO NIDHEG*.
* HELL'S SYSTEM
....
WHAT?
UH, NO-THING ...

WELL THEN, LET'S DO THIS.
URD WON'T HAVE TO RETURN AT ALL.
!!
IN PLACE OF THAT...
HOW ABOUT THAT SHE GRANTS A SINGLE WISH OF MINE?

AND YOU WON'T BE ABLE TO REFUSE!
BUT IF YOU SAY THAT SHE'LL PROBABLY WISH FOR YOU TO GO BACK WITH HER!
IT'S A SECRET! ♡
AND WHAT WOULD YOU WISH FOR?

SFX: <PAKIN! KAKIN! GYAN!> SFX: <BAKIN!>

SFX <DOKA! GYON! GAKIN! PAKIN!>
YOU'RE GOOD, AREN'T YOU
SFX <PISH>
SO.
SFX <PAH>

DO YOU WANT TO TRY IT AGAIN?
THAT WAS YOUR FULL STRENGTH, WASN'T IT?
BUT JUST NOW,

HUH
I'LL LET IT GO FOR NOW.
SINCE IT'D BE BEYOND YOUR STRENGTH TO COMPETE WITH ME.
NOW THEN
ポイ
SFX <POI>

SFX: <HA...>
SFX: <DOM!>
IF YOU MAKE LIGHT OF DEMONS TOO MUCH YOU'LL GET IN TROUBLE.
KEIICHI...

DEMONS KEEP THEIR CONTRACTS PROPERLY AS WELL.
THIS IS A NORMAL CONTRACT TOO.
IN EXCHANGE, ALL WE ASK FOR IS A LITTLE COMPENSATION
WE'LL LISTEN TO ANYBODY'S WISHES.
I LIKE SMART ONES. ♡
THAT'S RIGHT.
SO YOU'RE SAYING TRUST IS IMPORTANT IN NEGOTIATIONS?

IF YOU ASK FOR THE DESTRUCTION OF THE WORLD...
THAT IS POSSIBLE AS WELL

THAT'S
THE COMPENSATION AND THE WISH ARE PROPORTIONATE, SO...
I STILL THINK IT'S IMPOSSIBLE.
HOWEVER.
IF YOU'RE WILLING TO GIVE COMPENSATION, I CAN DO IT ANYTIME

NOW ...
WELL, I'M DONE TALKING.
WHAT WILL YOU DO? LORD?
....
FINE.

THAT IS, IF YOU DO NOTHING TO TAKE AWAY MY PRIDE, MY GODDESS SIDE.
!!
HOW WILL THAT MAKE ME BELIEVE ANYTHING!
I SWEAR TO GOD. ♡
OH, YOU'RE MIS-TAKEN.

THAT'S RIGHT.
I UNDER-STAND
SO YOU ACTUALLY DIDN'T CALL HER.
HEY!
WE'RE GOING TO START NOW, SO EVERYBODY PLEASE GO OUTSIDE.
WELL WELL.
HEY URD, DO YOU DISLIKE YOUR MOTHER?
MOTHER... HUH...

IT'S NOT THAT I LIKE OR DISLIKE HER.
WELL !
..
?

CAN WE REALLY TRUST HER?

I THINK IT WILL BE ALL RIGHT.
AND...
DEMONS GET INVOVED IN CONTRACTS RIGO-ROUSLY.
AND?
?
SHE IS...
BELL-CHAN! ♡
COULD YOU COME HERE A SECOND?
OKAY

THAT KEIICHI'S A GOOD PERSON, ISN'T HE.
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?
HE DOESN'T SEEM LIKE THE TYPE THAT CAN THINK FOR HIMSELF. KIND OF IGNORANT
FROM THIS DAIMA-KAICHO'S OPINION.
WHAT'S IT?

WON'T YOU GIVE HIM TO ME?
THAT IS IMPOSSI-BLE.

WHAT? WHY WE SPLIT?
CAN I ASK YOU ONE THING?
HI'LD.
YOU'RE VERY FRANK, AREN'T YOU.
WHY DID YOU WAIT TO COME UNTIL THE PHONE CALL?
NO.

I DIDN'T PARTI-CULARLY WAT.
IS THAT SO?
THAT'S OKAY, THEN...
....
YOU'RE REALLY LIKE THAT PERSON, AREN'T YOU.
SPEA-KING OF WHICH,
I REALLY DISLIKED THAT ABOUT HIM.
HUH? WHERE DID BELL-DANDY GO?

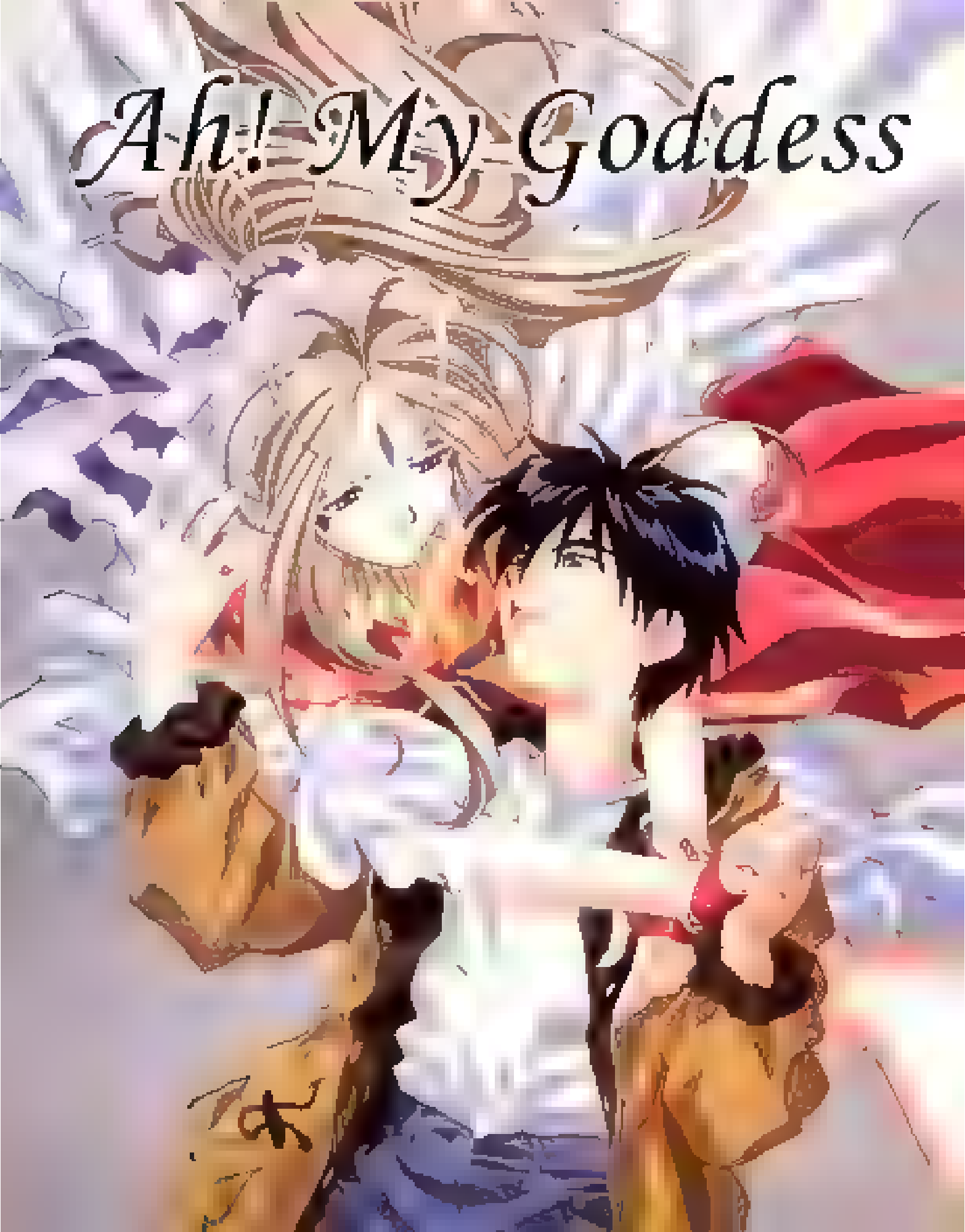
CHAPTER 136 / END

AH! MY GODDESS

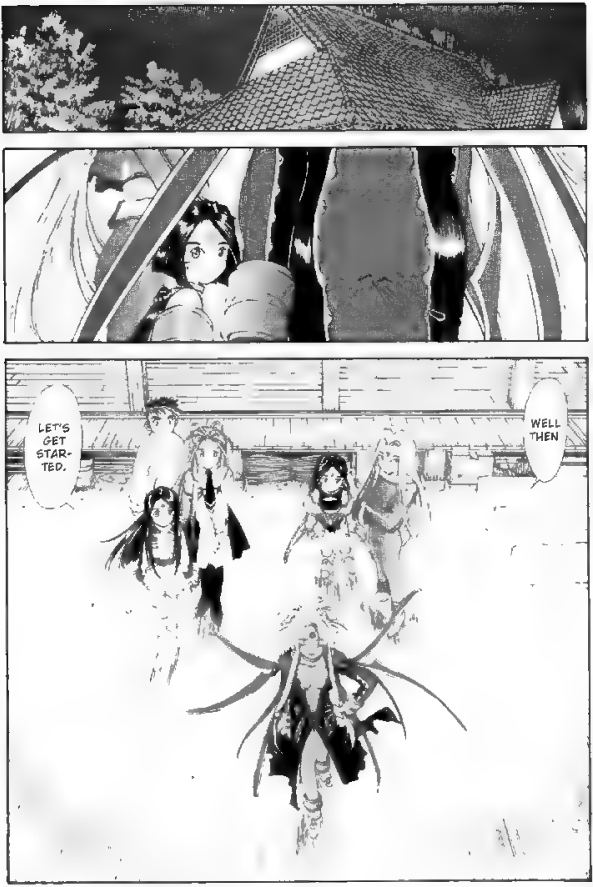
H I L D

ああ女神さま
22
藤島康介
講談社

9784063211184
雑誌 55719-18
ISBN4-06-321118-5
C9979 ¥438E (0)
1929979004385
アフタヌーンKC
講談社
定価:本体438円
(税別)


Ah! My Goddess

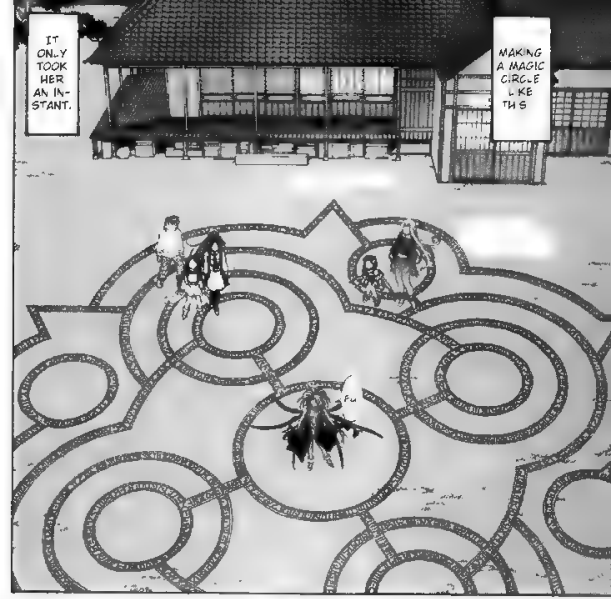
CHAPTER 137
COSTARRING


LET'S GET STAR-TED.
WELL THEN

SFX <POM..>
AAH
...
SFX: <WON!?
SFX: <SU>

IT'S A BOTHER SO PLEASE MOVE. ♡
YES, RIGHT THERE
!!
SFX: GYARI
GH...

SFX: <SUTAAAN>
SFX. <GYUU. >
SHE MAY BE ANNO-YING, BUT.
SHE CERTAINLY IS THE DAIMA-KAICHO.

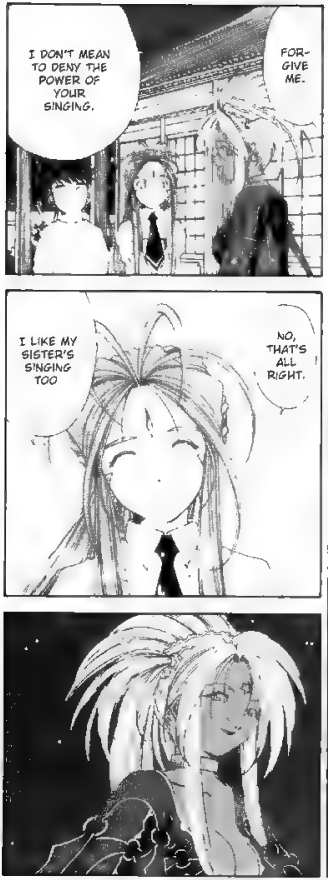

IT ONLY TOOK HER AN INSTANT.
MAKING A MAGIC CIRCLE LIKE THIS
Fu

BEING SURPRISED BY SOMETHING LIKE THIS.
YOU CAN'T DO THAT.

IT WON'T DO AT ALL. ♡
IF URD DOESN'T DO SOME WORK FROM THIS POINT...
YOU HAVE TO HELP ME WITH THE GODDESS PART.
IN ALL THERE'S 512 PARTS TO SING, ONE PERSON CAN'T DO IT ALL.
ARE YOU, PLAY-NG DUMB. ♡
THE ONE PLAYING DUMB IS YOU.
WHY?
WORK?

...CAN'T DO SOME-THING LIKE SING THE GODDESS PART...
TO THINK THE DAUGHTER OF THE THE DAIMA-KAICHO...
...THAT YOU CAN'T DO IT?!
DON'T SAY...
OH GOD!!
OKAY, I GOT IT, SO STOP DOING THAT ALREADY

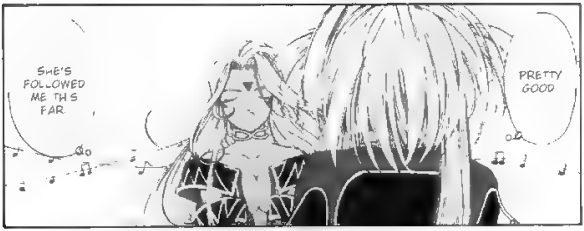
...BE BETTER?
BUT FOR SOMETHING LIKE THAT WOULDN'T BELLDANDY...
!
HALF-GOD, HALF-DEMON.
THE REQUIRE-MENT IS YOU.
YOU DON'T UNDER-STAND, DO YOU.


I DON'T MEAN TO DENY THE POWER OF YOUR SINGING.
FOR-GIVE ME.
I LIKE MY SISTER'S SINGING TOO
NO, THAT'S ALL RIGHT.
...WHO ELSE COULD DO IT BUT YOU?
TO SUPPORT THE GODDESS PART AND THE DEMON PART AT THE SAME TIME...

...LET'S GIVE IT A TRY
THEN...

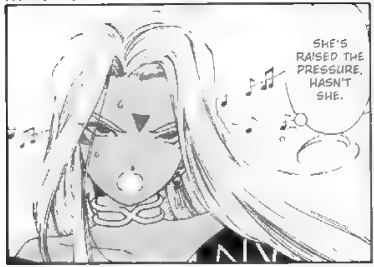
I CAN SEE THE PROGRAM.
AMA-ZING.

THAT LIRD COULD SING THIS...
THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD LIRD SING.
AMA-ZING.



SFX. <ZAH>

SFX <GATAGATA>



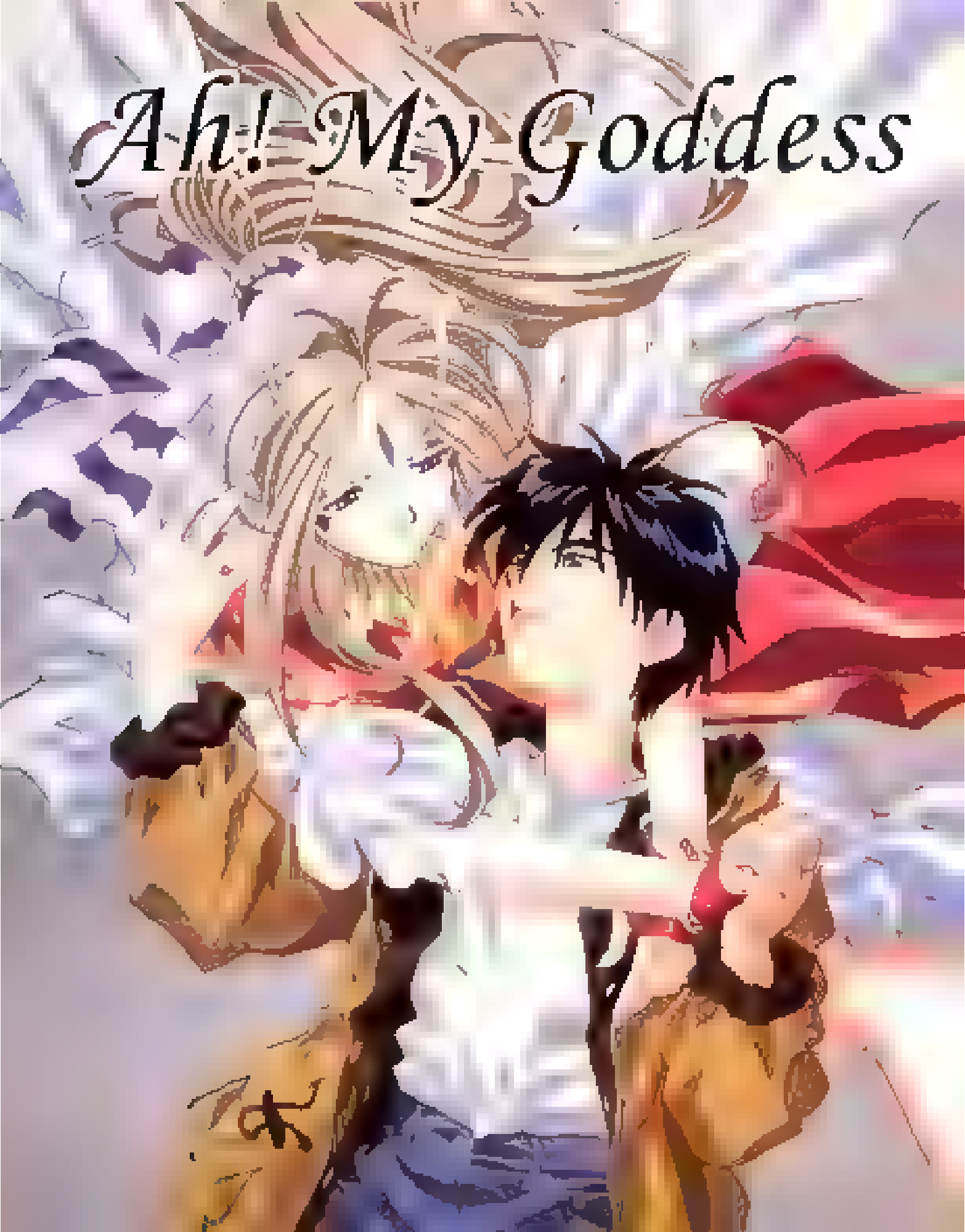
I CAN'T KEEP UP THE GODDESS PART.
I'M BEING DRAGGED ALONG
!
I CAN'T!

BE...
DANDY
!

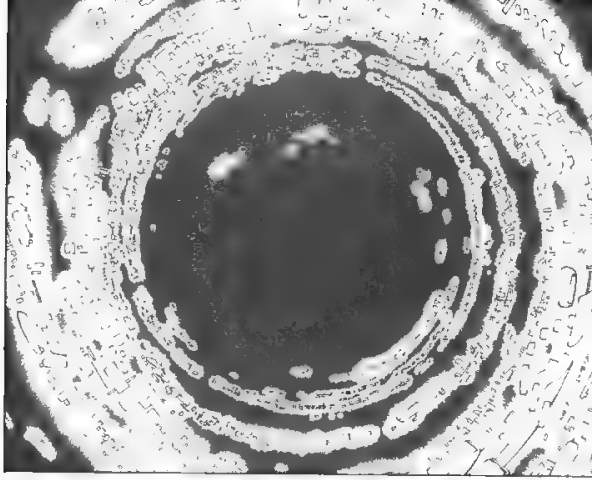
IN THIS WAY THE SONG S EFFECTIVE, ISN'T IT
WHAT...?
SKULD!

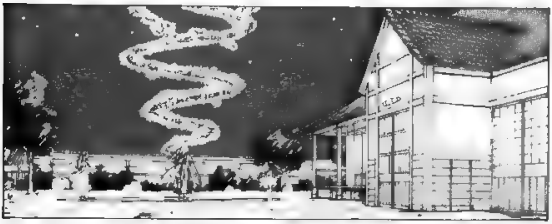
WHAT A SONG.
AMA-ZING...
I CAN'T STOP SHAKING ..
MY HEART S STIRRING
THE SKY
THE WATER
THE TREES

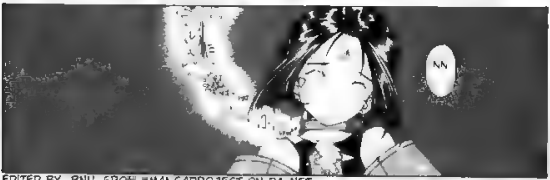
AH.


Ah! My Goddess

CHAPTER 138
MOTHE--?







EDITED BY _BNU, FROM ■MANGAPROJECT ON DAL.NET

IF I REMEMBER WHEN SHE BECAME SMA
SHRANK
C
HE
THIS IS NO GOOD!

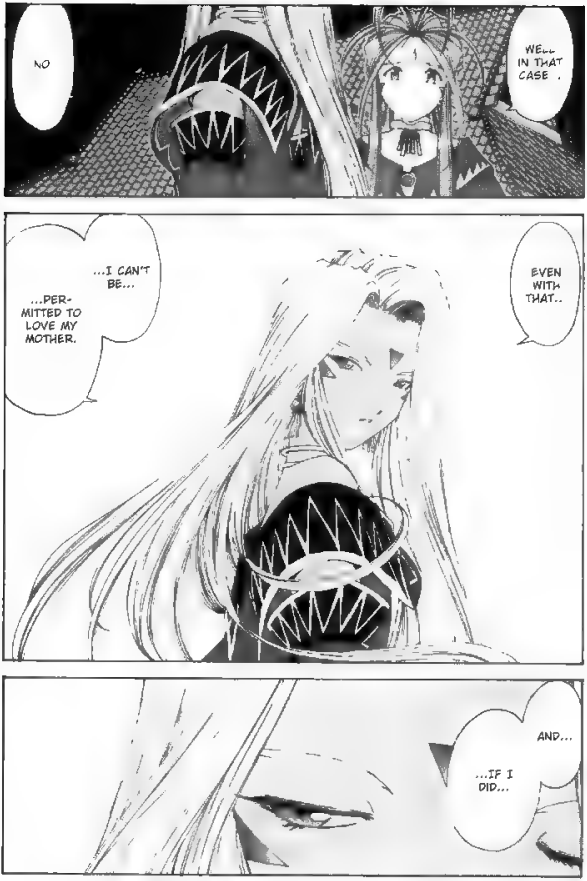
WELCOME BACK, MYSELF!
ER, NO-THING ...
...WHAT IS IT?
. . .

WELL THEN ..
HOW COME YOUR FACE IS ALL RED?
THAT'S WHY I SAID, IT'S NOTHING
THEN, I GUESS I'LL TELL YOU MY WISH
OKAY THEN
....

CALL ME YOUR MOTHER! ♡
I'LL TURN HER BACK THE WAY SHE WAS...
HOHOHO
HOHOHO
NO WAY.

AH, PLEASE PARDON HER, SHE'LL SAY IT IN A MOMENT!
WE'RE FRIENDS, AREN'T WE?
YEAH, SO PLEASE SAY IT!
I, TOO, THINK THAT...
.. SAYING IT WOULD BE BETTER, ...
YOU KNOW, RIGHT?
HILD, FOR YOUR SAKE...

I COULDN'T STOP WATCHING.
WHEN SHE MADE THE MAGIC CIRCLE BEFORE...
I KNOW THIS.
OOF.
...I REMEMBERED HOW MUCH IN AWE OF HER I WAS.
WHEN WE WERE GOING BEFORE...


NO
WELL IN THAT CASE.
EVEN WITH THAT..
...I CAN'T BE...
...PERMITTED TO LOVE MY MOTHER.
AND...
...IF I DID...

THE DEMON SIDE OF ME,
WILL BE PULLED OUT FROM MY SOUL..

THEREFORE I WON'T CALL HER THAT.
THIS IS AN ISSUE THAT HAS TO DO WITH MY PRIDE AS A GODDESS.
THAT'S FINE
HRD.. SAYING THAT IS...
I'LL LET IT GO FOR NOW.

SUCH A STUB-BORN CHILD..
IT WOULD'VE BEEN BETTER IF YOU DIDN'T RESEMBLE ME SO MUCH.

MOTHE--
HMM?
HOHOHO
-HOHO!
HOHOHO!
HOHO
HOHO.
MOBESIBLISIBZ.

I GUESS I DIDN'T RAISE YOU PROPERLY, HUH?
YOU DIDN'T RAISE ME AT ALL!
WA
SFX. <BABABABABA>

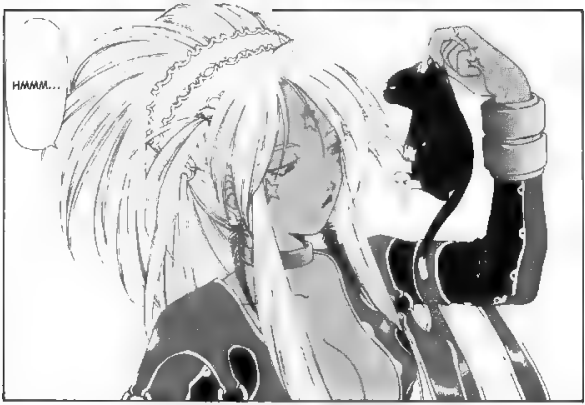
I WILL COLLECT ON YOUR PROMISE LATER.
LISTEN, THIS TIME I'M LETTING YOU GO.

I'VE ALREADY FOR-GOTTEN...
IF SOME-THING LIKE THAT HAPPENS...
I'VE FOR-GOTTEN ...
AH.

RIGHT NOW SHE'S THE NUMBER ONE PERSON I DON'T WANT TO MEET...
I SAID IT MYSELF, BUT .
...IT IS SAID.
WELL WE..... A GOD WHO DOESN'T TOUCH YOU DOESN'T CURSE YOU .
SFX <HYON>

GA-GE-GE... HILD-SAMA!
I WANTED TO MEET YOU.
REAL-LY?
JIRD <AH, IT WAS YOUR IMAGINATION!?>
JUST NOW ...
TO THINK THAT YOU COULD CURSE YOURSELF IN THIS CONDITION...

....
....
WELL, WHAT SHOULD I DO WITH YOU?
MEOW ...

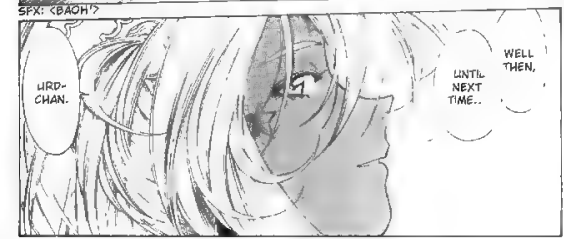

HMMM...

Uri...
YEAH!
HEY, KEICH!
A PRESENT!
YOU AREN'T LEAVING IT HERE, ARE YOU?
IF YOU SAY A PRE-SENT...
OUCH OUCH OUCH!
WAH!

WE DON'T KNOW WHAT KIND OF CURSES HE'LL PUT ON US!
YOU CAN'T DO THAT!
なんでもありません!
UH, ABOUT A CURSE ...
THERE'S ABSOLUTELY NO MORE DANGER.
IN THAT REGARD IT'S FINE.
HOW CAN YOU...

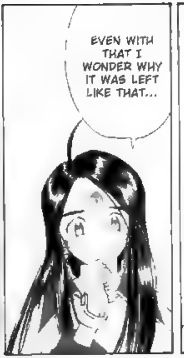
THE MOST IMPORTANT THINGS YOU FIND OUT YOURSELF.
YOU CAN'T ALWAYS LISTEN TO OTHERS, YOU KNOW.
ゴッ
SFX. <GOH>

SFX: <BAOH'>



SAD I'D FIND OUT, BUT I..
LET ME GO!! HEY!
I DON'T REALLY WANT TO MEET YOU AGAN..
FOR SOME TIME..

!!
.....
WHAT IS IT?
AA!
IT'S A FEMALE.

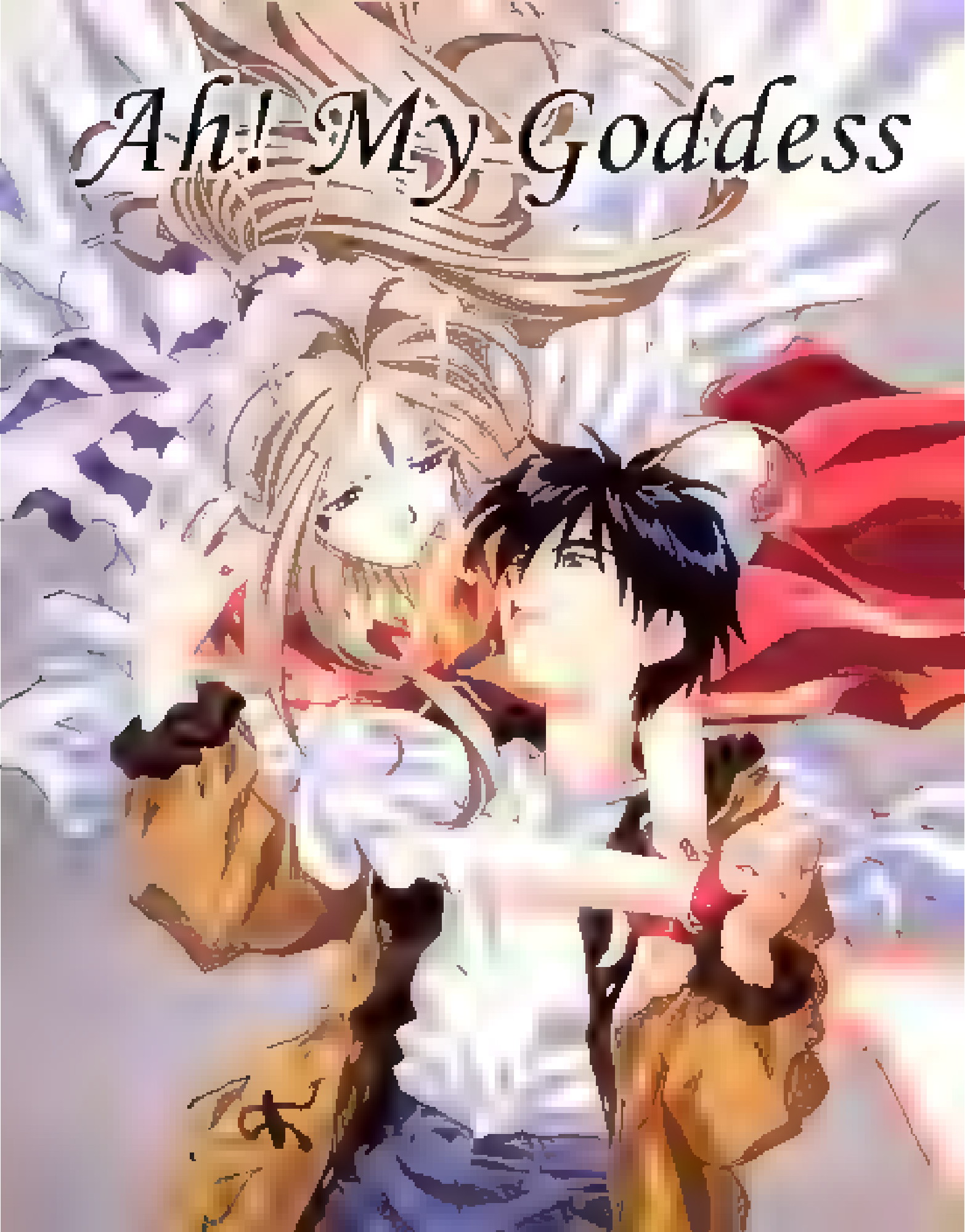


ALL <YOU REALLY ARE A DEMON, HUH?

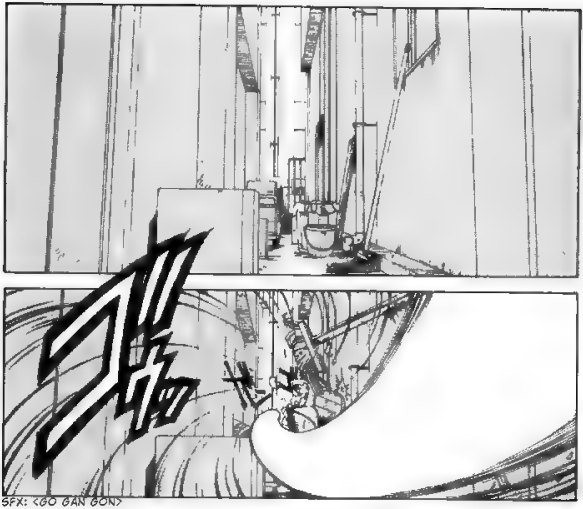
CHAPTER 138 / END

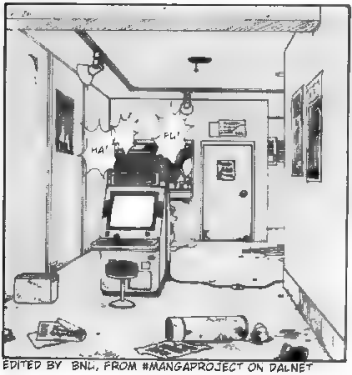
AH! MY GODDESS

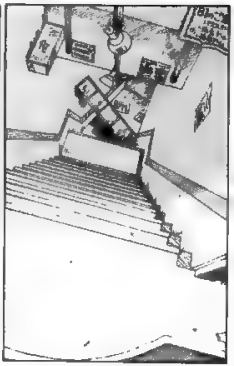
U R D


Ah! My Goddess

CHAPTER 139
A SPLENDID GAME

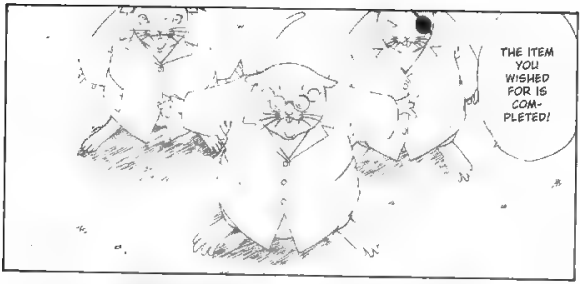






EDITED BY BNL, FROM #MANGAPROJECT ON DALNET

YOSHAAA!
ONLY ONE GUY LEFT BEFORE THE ENDING!
SFX: <GAH>


THE ITEM YOU WISHED FOR IS COM-PLETED!

YOOSH! IKUGOO! YARUZAA!
OH, THAT'S RIGHT! WAIT A SECOND!

BIKUH!

SFX. <BIKUH!>

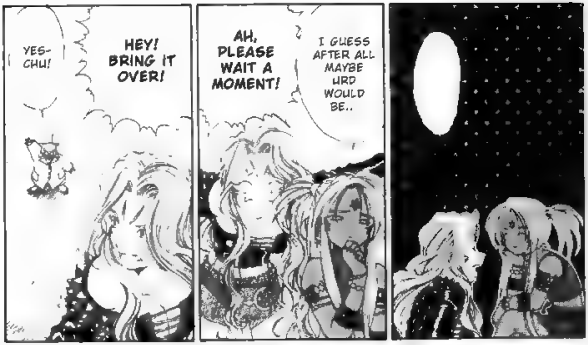
SFX: <DAAAAH!?
NEW CHALLENGER!
?
CHARA-CHARAN!
HUH?
NEW CHALLEN-GER?
CHALLENGER
....

NOW YOU'VE DONE IT!
UH!
UH!
UH!
FIGHT!
SFX: <DOKADOKADOKA>
WAS THAT AN INSTANT KILL?
.....
K
TS..
TS.
GH
GH!
SFX <GAGAH! DODOH! GOBOGOH!?
DOOOWN!

YES?
I WAS SO CLOSE TO THE END
DON'T FOOL AROUND WITH ME!

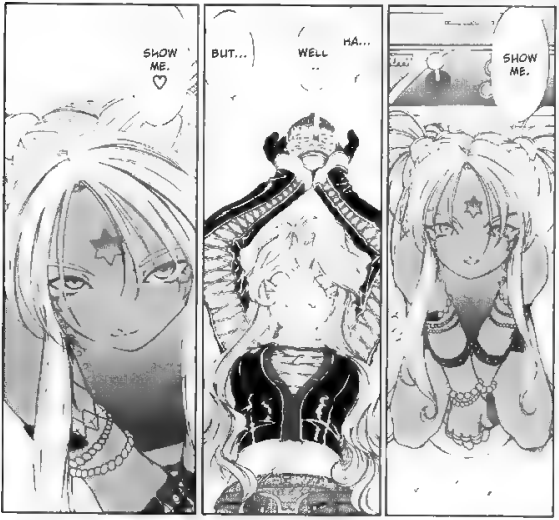
I HAD NO IDEA YOU WERE COMING!
PLEASE EXCUSE ME!
HI- HI- HILD- SAMA?
HA... HA..
..SEEM TO BE MORE SENSITIVE THAN YOU.
THOSE RATS .
OH, THIS.
UM...

THIS IS JUST 1/10000TH OF MYSELF.
RIGHT BEFORE I RETURNED I SPLIT MYSELF.
AH...
AH...
HOW WERE YOU PLANNING TO IMPROVE YOUR STANDING?
AND?



• SWEEP-GOD-DEMON, IT'S A PUN, SOUJINK IS JAPANESE FOR VACUUM CLEANER

THE GODDESSES WHO HAVE KEPT ME FROM IMPROVING MY RANK...
...WITH ONE SWIPE I CAN TAKE THEM ALL OUT!


SHOW ME. ♡
BUT...
WELL ..
HA...
SHOW ME.

I CAN'T LOOK INTO THOSE EYES!
Y-Y-Y-Y-YES!
HERE... YOU PUT YOUR MOUTH...
MOUTH ...
GWAH!
JUST DO IT QUICKLY! ♡

SFX: <DON>

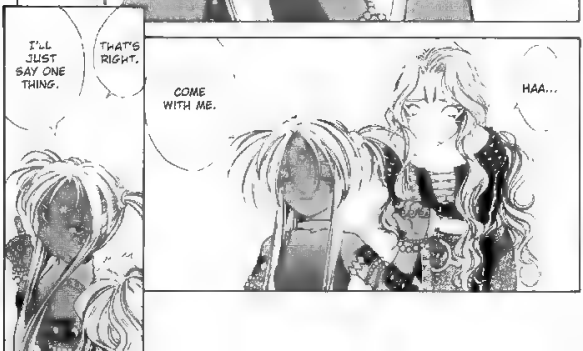
LET ME OUT QUICKLY!
HA HA HA... LOOKS FUN, DOESN'T IT
SHAKE! WOBBLE!
WAAA, WHAT ARE YOU DOING!
IF YOU PUT HOT WATER ON IT AND RUB IT THREE TIMES ..
HOW SHOULD I DO THAT?
NOT BOILING WATER!!

SFX: <PIIIIH>

NOT WHAT I MEANT...
OH, I WAS FUN.
HOW IS IT? HAA. HAA...
BUT THERE'S STILL A DISAPPOINTING STUMBLING BLOCK.
WHO'D PUT THEIR MOUTH ON SOMETHING LIKE THIS?
IMPOSSIBLE! I'LL...

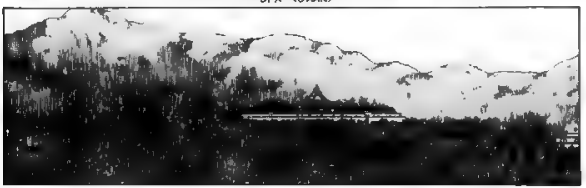
AH, YOU DON'T HAVE A BIT OF ELEGANCE.
THAT'S NOT ITS REAL STRENGTH ...!

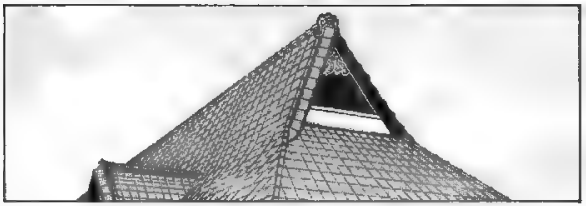
...I'VE THOUGHT OF A GREAT IDEA.
SO-O-O...


I'LL JUST SAY ONE THING.
THAT'S RIGHT.
COME WITH ME.
HAA...

SFX <DOKI DOKI>

SFX <GAAN>



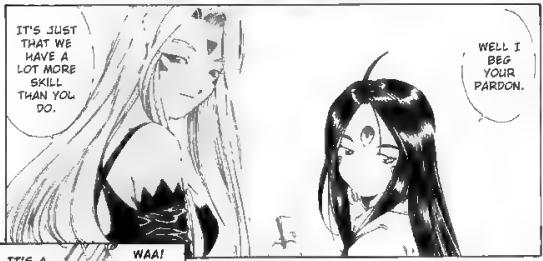


YES?
UM...
WHY IS IT THAT YOU GET TO WATCH WHAT YOU WANT ON TV?

BECAUSE I'M ON VACATION.
THAT'S NOT IT...
...IT'S BECAUSE YOU'RE A FREELOADER WHO'S STEALING CHANNEL PRIVILEGES
UH...
LOOK WHO'S TALKING NOW.
ON SUCH A FINE DAY, SHOULD YOU BE WATCHING TV?
YOU, TWO...
UH...
THE FREELOADER IS YOU, ISN'T IT?

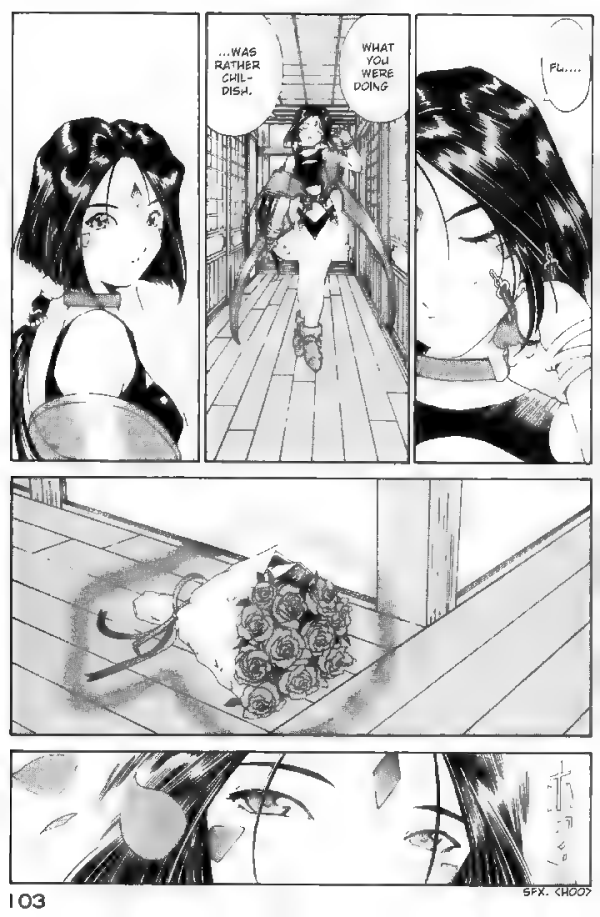
FINE.
WE'LL PLAY FIVE ROUNDS, OKAY?
SFX. CRANK
URD AND I BOTH HAVE 12 POINTS,
SO IT'S A TIE!
...
50 + 60 + 25 + 95 = ?
URD VERDI
PEORTH HAS 232 POINTS.

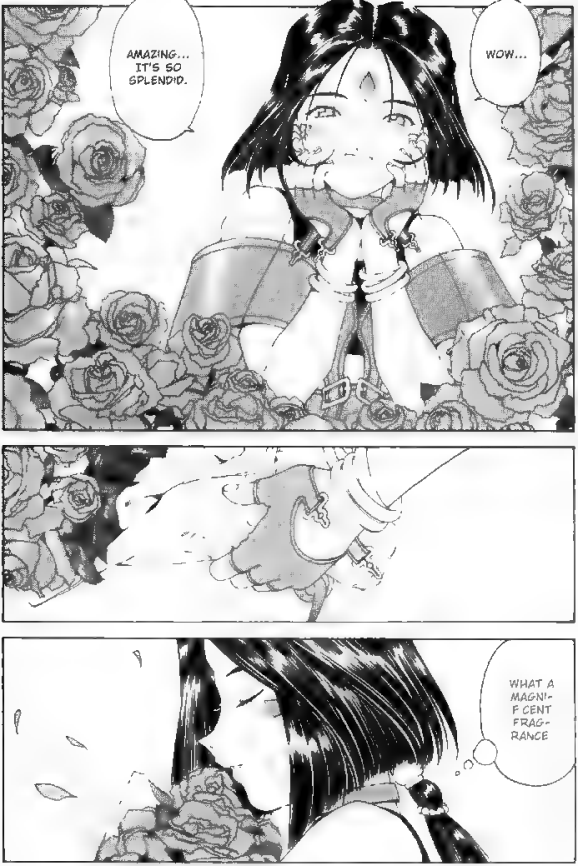
IT'S A LIE! IT'S A TRICK! IT'S A CONSPIRACY! IT'S CHEATING!


IT'S JUST THAT WE HAVE A LOT MORE SKILL THAN YOU DO.
WELL I BEG YOUR PARDON.

IT'S A VIO-LATION OF RULES!
WAA! YOU CAN'T DO THAT! YOU CAN'T DO THAT!
!!

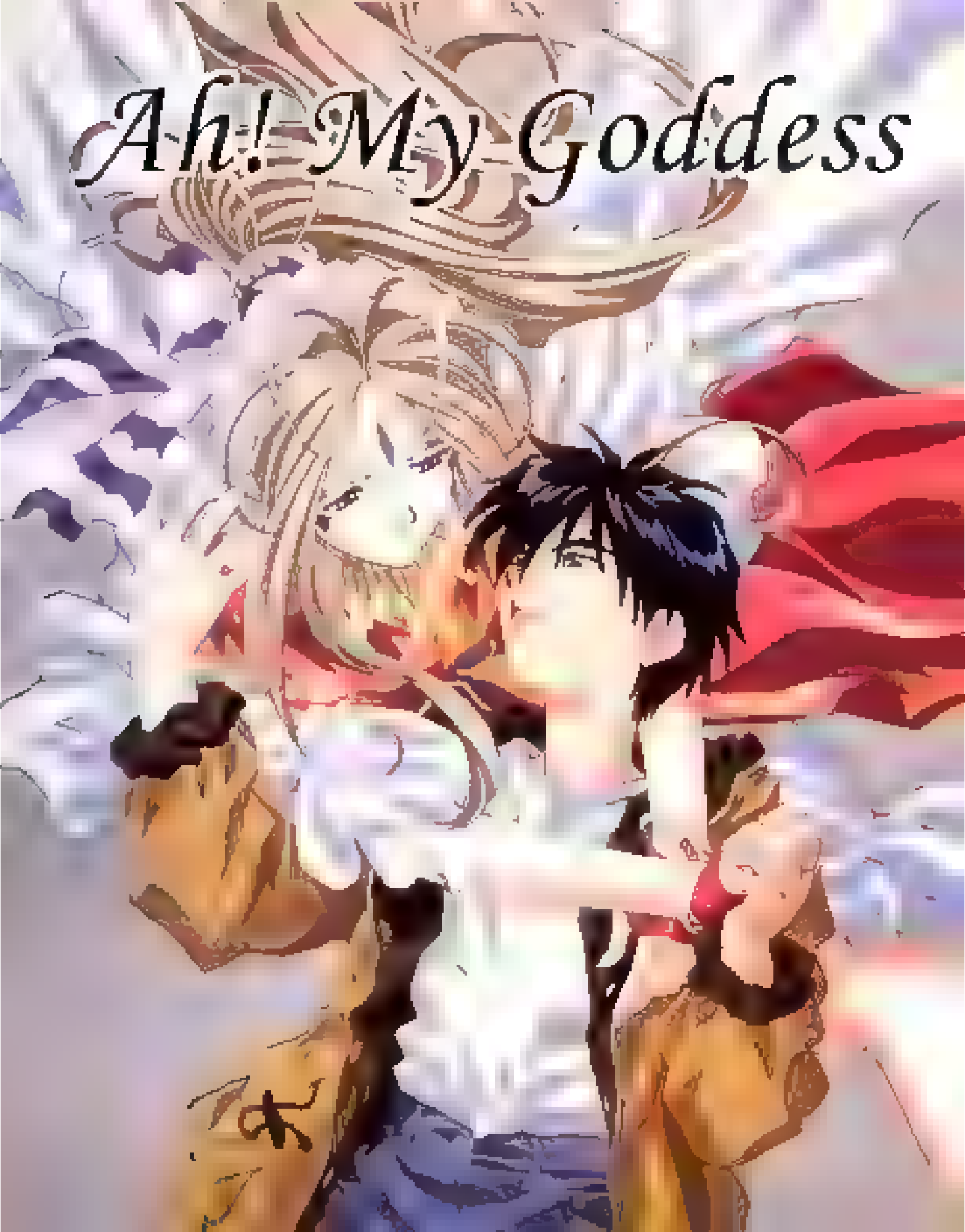
SFX <BYORO>


...WAS RATHER CHIL-DISH.
WHAT YOU WERE DOING
FU....
SFX. <HOO>

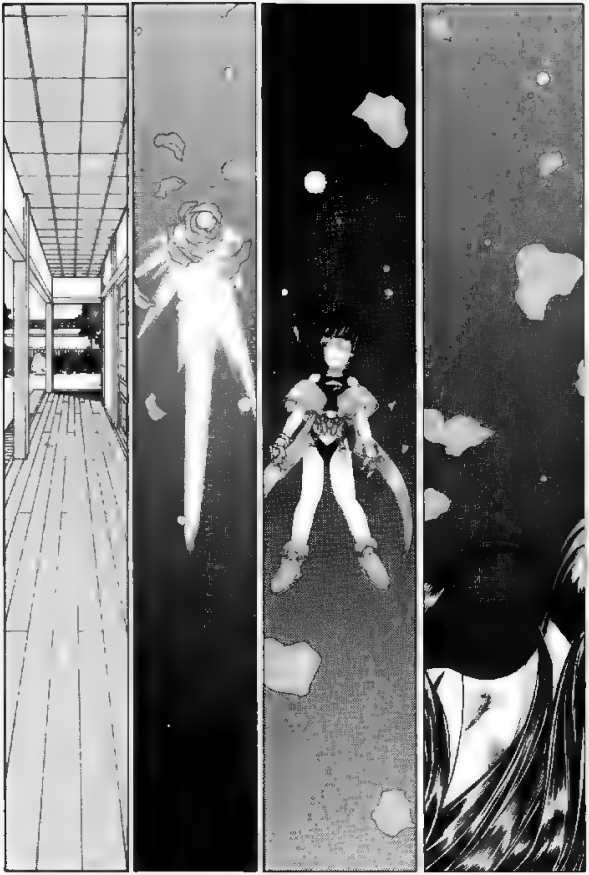

AMAZING... IT'S SO SPLENDID.
WOW...
WHAT A MAGNI-F CENT FRAG-RANCE

CHAPTER 139 / END

MENZHOLATUM · MENZHOLATUM · MENZHOLATUM · MENZHOLATUM ·


Ah! My Goddess

chapter.140
THE MORISATO RESIDENCE IS EMPTY



SKIP! SKIP!
WILD IS RED!
REVERSE! REVERSE!
UNO!
WILD DRAW FOUR!
NIYARI
GO ON, PUT DOWN A RED CARD.
SFX:<PISHON>
109

ONE CARD, TWO CARDS
OH, THAT'S RIGHT ...
PEORTH!
IF YOU'RE LEAVING, GET "HANA TO UME".
A PARODY OF "HANA TO YUME", A POPULAR SHOUJO COMICS MAGAZINE
PE-ORTH?
HUH?

SFX: <GYUU>

MWAH
♡
SKULD, WHILE YOU'RE...

SFX. <GYUGUYUH>
NOT POS-SIBLE
THAT'S
SUCH A THING DOESN'T EXIST
IT CAN'T BE!
BE-CAUSE

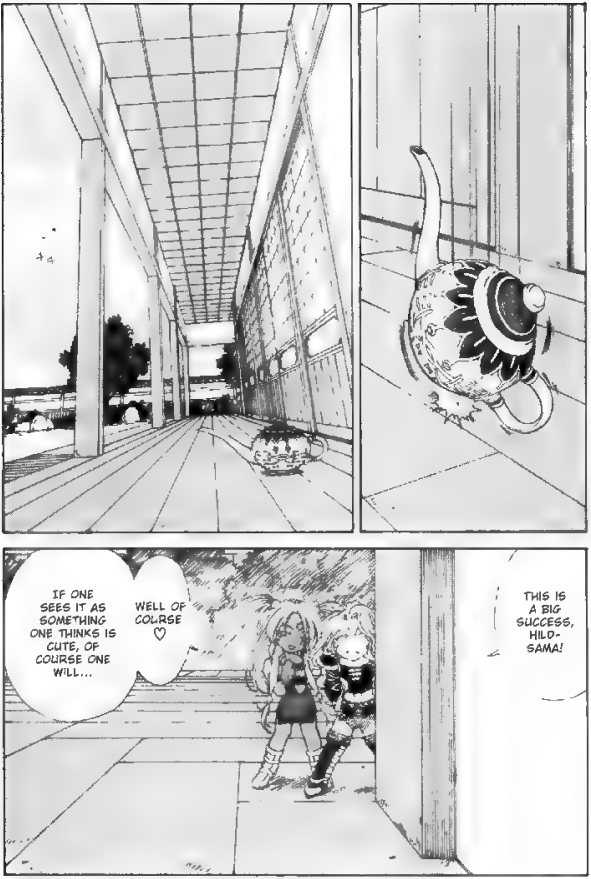
MENZHOLATUM

IT'S A LIE!
IT'S A LIE...
I'M WEAK AGAINST THIS SMILE.
AAH...
BUT...
HA!

OR EVEN...
IT MUST BE THAT MARA!
GET A HOLD OF YOURSELF, MYSELF!
IT'S A TRAP! THAT'S IT!
SUCH A THING DEFI-NITELY DOESN'T EXIST!
HILD!

SWEET SMILE
CAN'T ..
I CAN'T ...
SFX <MELT>

MWAH
♡
COULDN'T
I
COULDN'T


IF ONE SEES IT AS SOMETHING ONE THINKS IS CUTE, OF COURSE ONE WILL...
WELL OF COURSE ♡
THIS IS A BIG SUCCESS, HILDA-SAMA!

YOU DON'T UNDERSTAND, DO YOU?
BUT TO THINK THAT EVEN LIRD WOULD FALL FOR SUCH A TRICK...
AT THE SAME TIME IT BECOMES YOUR BIGGEST WEAKNESS.
LOVING SOMETHING MAKES IT VALUABLE, BUT...
ESPECIALLY IF THAT LOVE IS DEEP...

SFX: <GYURN!>
THIS IS BAD!
HAA...
!!
SFX. <GARAGARA>
I'M ALMOST SURE IT WAS HERE SOME-WHERE.
SORRY, PLEASE WAIT A SECOND.

OH, DON'T WORRY ABOUT T
I WILL PUT SOME TEA ON.
I'M SORRY! I JUST NEED TO BORROW T A SECOND.

IT'S AWFULLY QUIET..
?
WOW!
IS EVERY-ONE OUT?

A CUTE BIKE! A CUTE CAT!
GYAA! A CUTE BOY!

WHERE'D SHE GO?
HUH?
VALVE ..
CHIHIRO-SAN, WE HAD ONE!
CHIHI ..
GEH!

SFX: <CHIN>

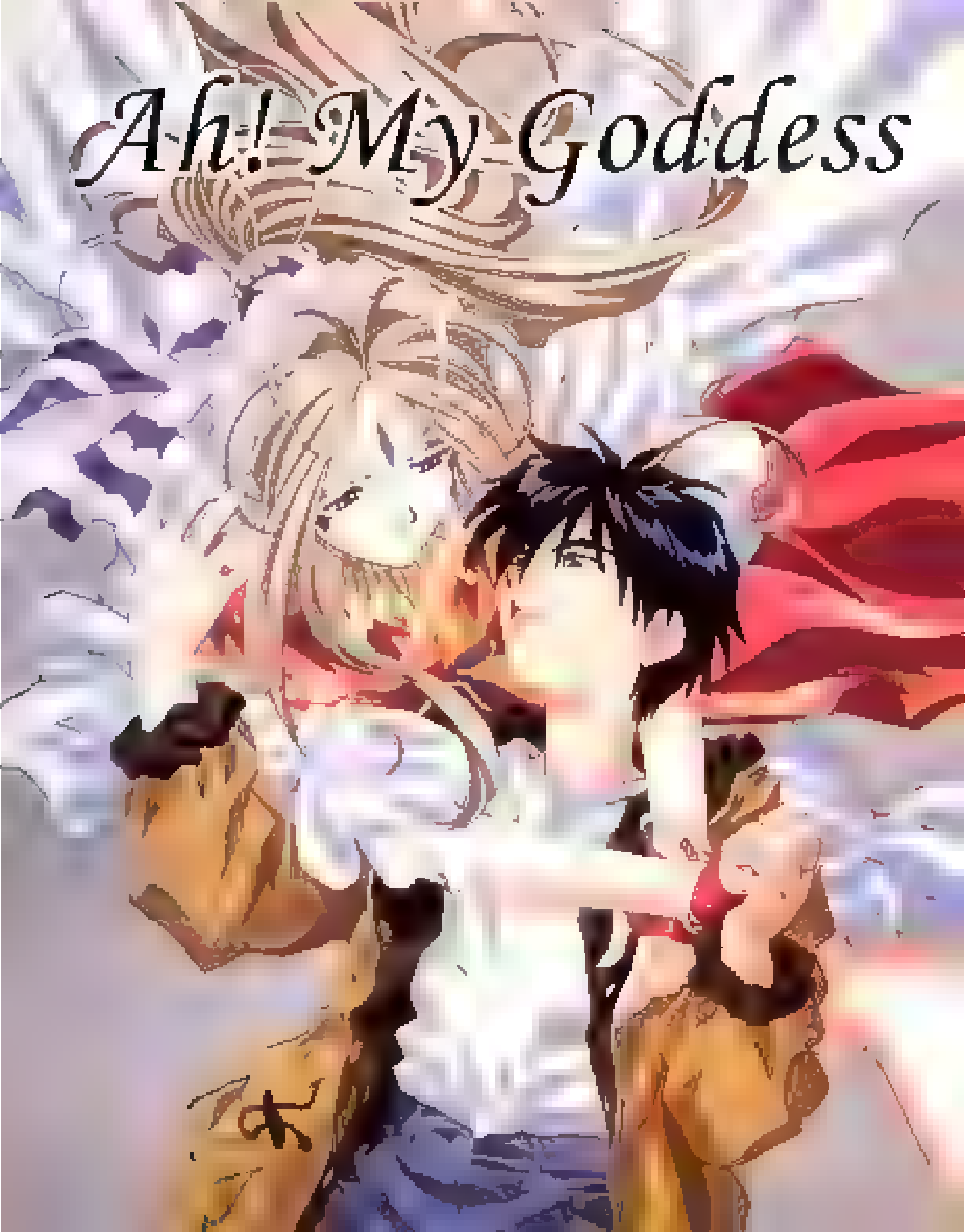
HIRO-SAN?
CHI...
...
DON'T BOTHER ME...
HMM?
TH-AT...!
CHI-HIRO-SAN!
BUT!
MM...

SHE'S GONE ..
SFX: SWISH!?
WHOA!

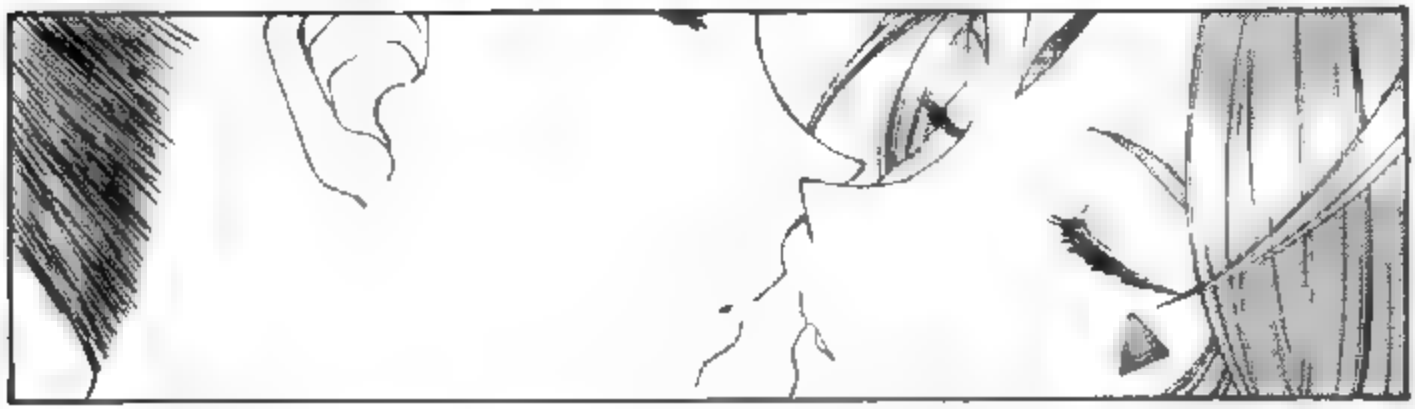
UH...

WHAT WERE THEY DOING?
BELLDANDY AND CHIHIRO-SAN ..
AND WHERE DID CHIHIRO-SAN GO...?
FOR BELL-DANDY TO DO SOME-THING LIKE THIS
IT'S STRANGE ..

.....
AM I...
WHAT AM I...


Ah! My Goddess

chapter.141
THE THING HER EYES REFLECT



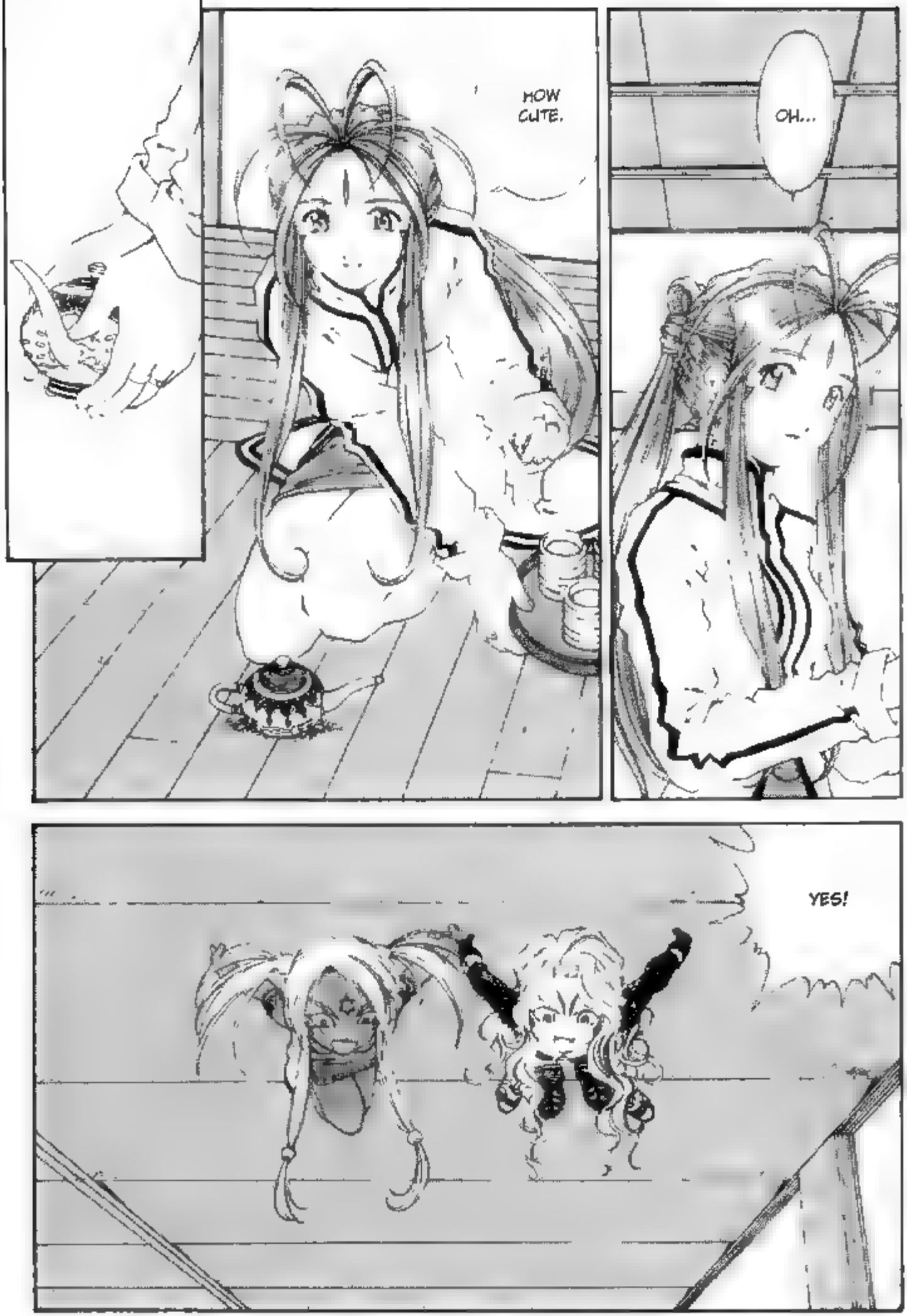
HABUWA!
CAT KICK!
SFX.<DOKA>
STOP THIS FOOLISHNESS!
THAT'S NOT BEL..DANDY..
THAT THING!

MEOW!

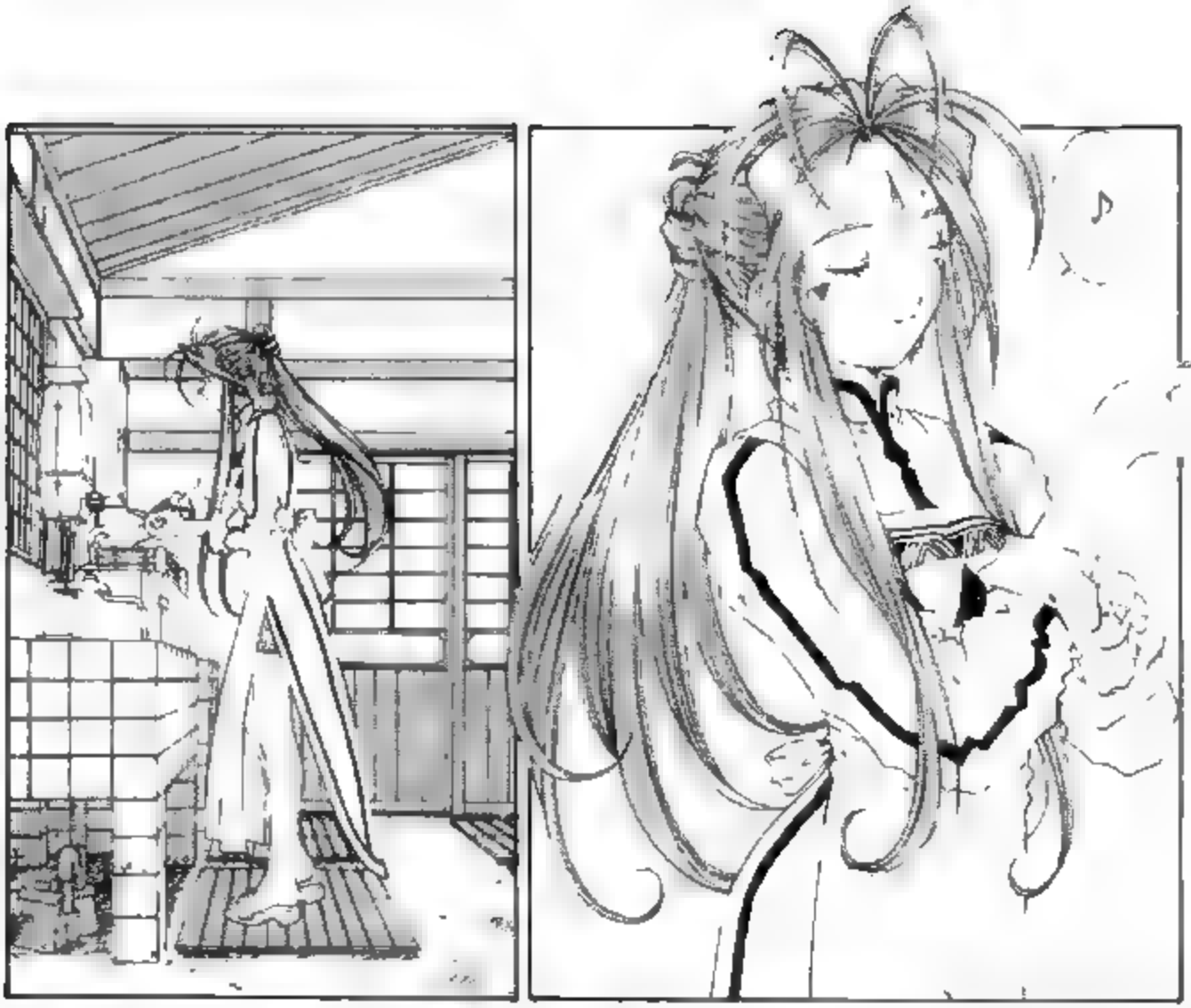
I GUESS IT ISN'T BELLDANDY ...
...!!
SFX:<HYUU>
JUST DO IT ALREADY!
BU!
SFX:<DOKA>

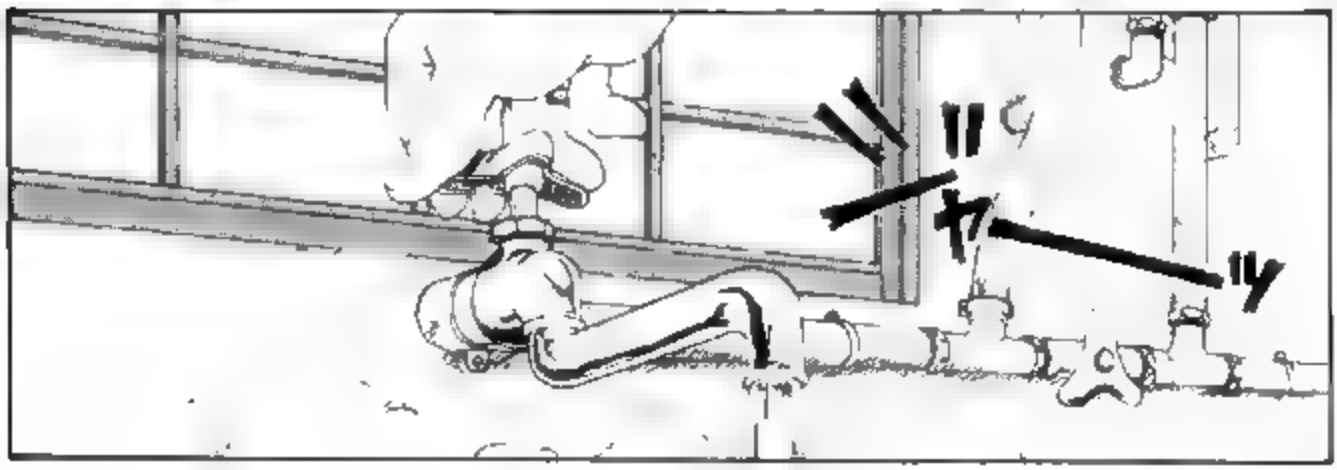
I GUESS I HAD TO SPEND SOME EFFORT...
IT FEELS LIKE I DIDN'T USE MY REAL POWER..
SFX:<KYUUN>
MAA-CHAN, DO YOU KNOW WHAT TO SAY IN TIMES LIKE THIS?
YES, EVERYTHING'S ALL RIGHT!

CHIHIRO -SAN!
THE TEA'S READY!
AH!
LET'S HIDE!


HOW CUTE.
OH...
YES!

SFX:<KURU>





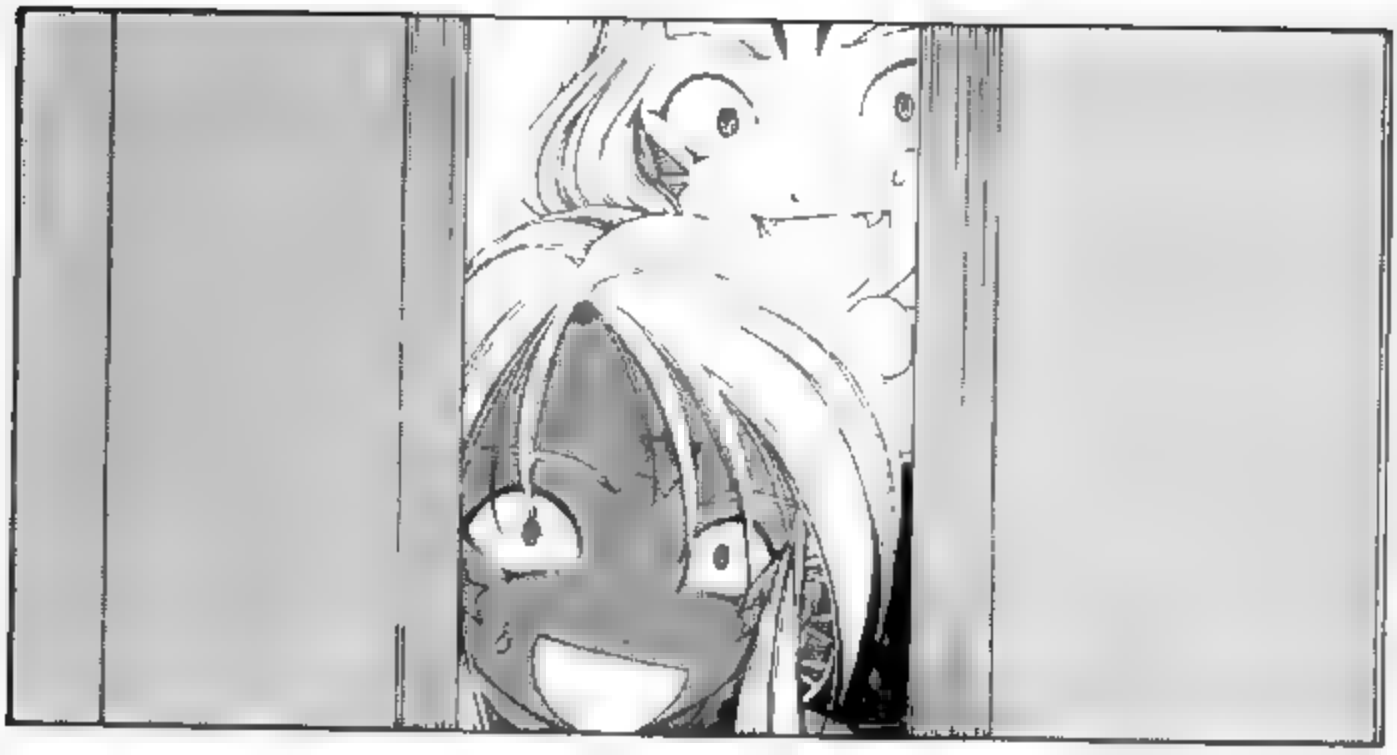
SFX:<JYAAAA>

.....
.....
YEAH, HOT WATER ...
HOT WATER ...
I'LL MAKE YOU PRETTY, OKAY?
SFX:<KYUUUKYUU>
SFX.<JYABOJYABO>

トナカイ!!
MEOW
WHOA!

WHAT ARE YOU DOING?
... EVERY-BODY ...
BELLDANDY ...
MEOW ...
THE CUTE BOY RIDING THE BIKE AND THE WHITE CAT...
THE ROSES ...
THE ROCKET...
HUH? WHERE'S NIGHTINGALE...

SFX: GORGON?



OVERLOAD!

WHAT'S GOING ON?
PROBABLY THERE'S TOO MANY TARGETS, SO IT'S OVERLOADING.

WHAT'S WRONG, MAA-CHAN?

Y-YES!
MAA -CHAN...
.....
... IT TRIES TO DECIDE HOW TO APPEAR AND EXPLODES!
WHEN IT OVERLOADS ...
ガーン
SAY THOSE THINGS FASTER!
SFX: <GON>

?
WHAT'S WRONG?
EVERY-ONE...
EVERYBODY GET A HOLD OF THEM...
THIS IS DEFINITELY SOME TRICK OF THE DEMONS!

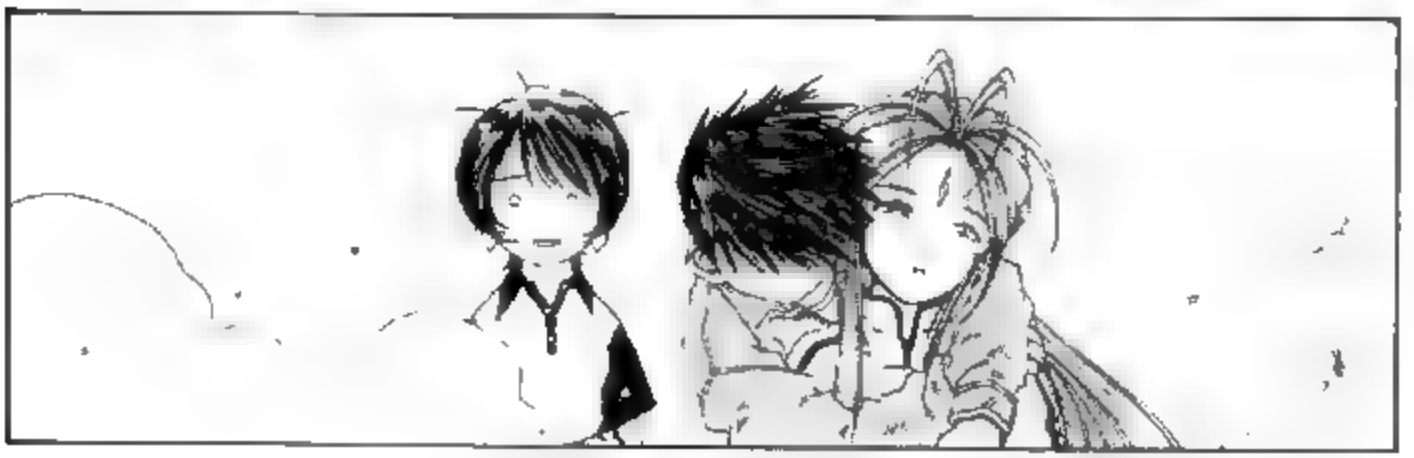
HEY
HEY
HEY!
UFUFUFUN
...
?
?
?
?
BELLDANDY,
TAKE THAT
OUTSIDE!

BUT...
I REALLY DON'T WANT TO SAY THIS,
.....
!
HEY ...
YES?
BELLDANDY.

SFX:<GO>

NOW!

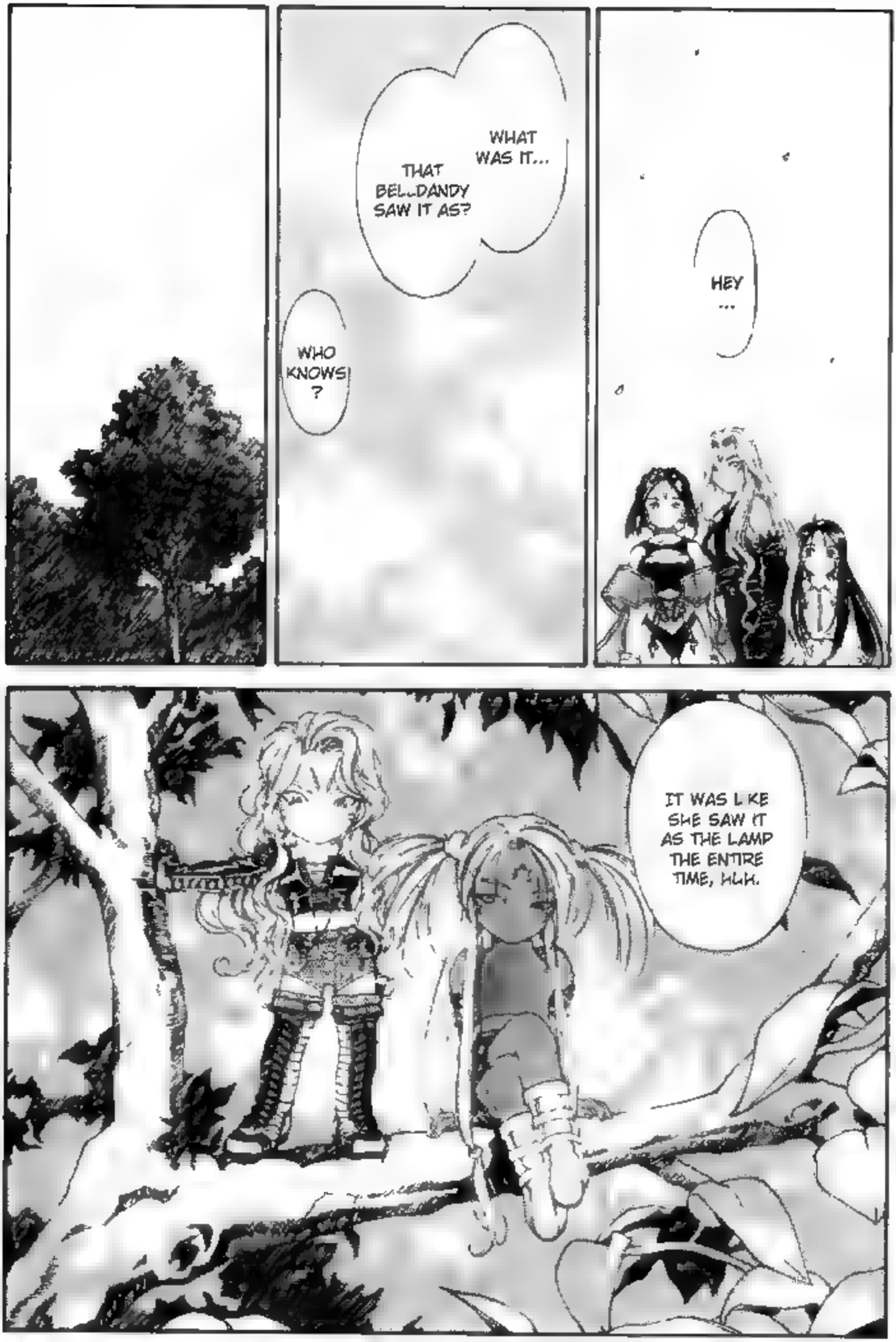
WHOA!



HA!

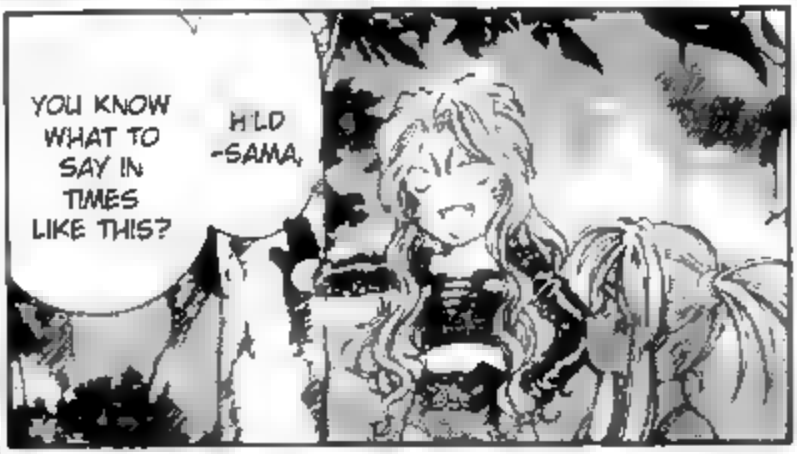
SKULD! BLOW IT UP WITH A BOMB!
PEORTH, YOU DO SOMETHING!
IT LOOKS LIKE MY SISTER AND THE ROCKET!
I CAN'T DO THAT!
NOW THAT WE GOT IT OUTSIDE WHAT ARE WE GOING TO DO?
BUT I CAN'T DO ANYTHING!
DO IT YOURSELF!
YOU DO IT!
YOU DO IT!

NUMBER ONE!
WELSPER'S REMAINING HIDDEN POWERS...
SFX-<GON>
CAT LASER!


WHAT WAS IT...
THAT BEL..DANDY SAW IT AS?
WHO KNOWS?
HEY ...
IT WAS LIKE SHE SAW IT AS THE LAMP THE ENTIRE TIME, HUH.

SOMEBODY WHO LOVES IN SUCH A STRANGE WAY LIKE BELL-CHAN WOULD SEE IT THAT WAY...

GYAA!
TROUBLE WILL BEFALL!


YOU KNOW WHAT TO SAY IN TIMES LIKE THIS?
HILD -SAMA,

HA...
WHEN THE SCHEMER SCHEMES...

SFX:<BAN BAN>

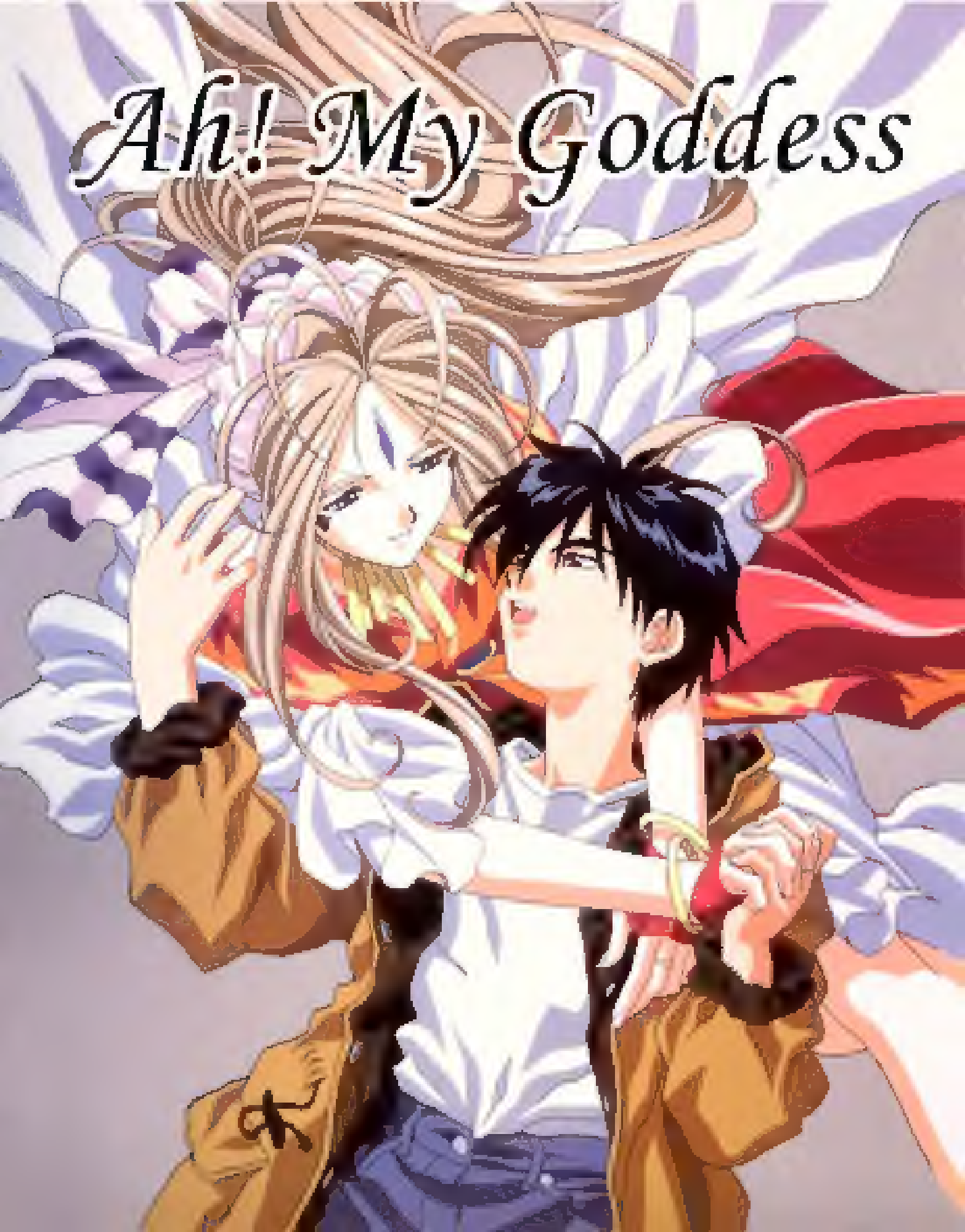
HA

SLEEPING POWDER
FROM HERE WE'LL JUST SLEEP...
IT'S OKAY...
SLEEPING POISON
NOSTALGIC
HUH?

THIS IS... WHAT DO I SAY, HUH.
AH, WHAT SHOULD I SAY?

WHAT WAS THAT INCREDIBLE THING I SAW!
MORISATO -KUN, I WAS AWAKE, WASN'T I!

AH... WELL...


Ah! My Goddess

AA! MEGAMI-SAMA PROJECT

VOLUME 15 CHAPTER 86
TO
VOLUME 22 CHAPTER 141

COORDINATOR : HEMISH
SCANNER : ICHIJO
TRANSLATOR : EDWARD CHAN
EDITORS : HEMISH
BNU
GUITARLICKS

WELL FOLKS, THIS PROJECT WHICH STARTED DURING SUMMER 2001 WASN'T THAT EASY. I WAS THE ONLY ONE EDITING, BUT IT WASN'T THAT BAD. I WAS HAVING FUN. BUT THEN SCHOOL STARTED AND I DIDN'T HAVE TIME TO EDIT, I'M SORRY ABOUT THE PERIOD WHERE THE PROJECT LITERALLY STALLED. BUT I GOT SOME HELP IN THE LAST VOLUMES, THAT'S WHY IT GOT RELEASED SO FAST IN THE END. NOW, AT THIS DATE, OCTOBER 13TH, 2001, VOLUME 22 IS THE LAST ONE RELEASED. SOURCES ARE TELLING ME THIS IS THE LAST VOLUME SINCE IT WAS RELEASED MONTHS AGO AND NOTHING NEW WAS RELEASED DURING THIS PERIOD. OTHER SOURCES ARE TELLING ME CHAPTERS ARE STILL BEING RELEASED IN THE "AFTERNOON" MAGAZINE BACK IN JAPAN AND THAT VOLUME 23 (KIND OF A PACKAGE FOR THOSE CHAPTERS) IS DUE LATER THIS MONTH AND IT WON'T BE THE LAST VOLUME EITHER. SO WE CAN ONLY PRAY THAT MORE VOLUMES!! YOU CAN BE SURE THAT IF MORE VOLUMES ARE RELEASED, I'LL TRY TO FIND A SCANNER AND TRANSLATIONS TO EDIT THEM SINCE I'M A BIG AA! MAGAMI-SAMA FAN.

SPECIAL THANKS:

GUITARLICKS HELPED ME WITH SOME EDITING TECHNIQUES, AND HE DID A FEW CHAPTERS TOO. SINCE HE'S A BIG FAN HE DID ONE CHAPTER IN FEW HOURS ONE TIME WHICH IS A FIRST FOR HIM :)

BNU HELPED ME A LOT IN THE END BY DOING EVEN 5 CHAPTERS IN ONE DAY. THAT HELPED ME A LOT SINCE I DIDN'T HAVE TIME TO EDIT MUCH.